

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

8 APRIL 1959.

### WETSVOORSTEL

houdende verbod van slachtverrichtingen uit te voeren of toe te laten op bepaalde tijdstippen.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De huidige reglementering betreffende het slachten en keuren van dieren, getroffen in uitvoering van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, schijnt op verschillende punten ontoereikend te zijn om bepaalde misbruiken uit te sluiten.

Zo is er slechts in het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de exploitatie en de werking van de door de Regering erkende export-slachthuizen, sprake van vastgestelde slachturen terwijl voor de andere openbare en private slachthuizen zulke regeling niet is voorzien.

Anderzijds is de wet van 17 juni 1950 betreffende de zondagrast in de slachthuizen wel toepasselijk op al deze instellingen doch deze reglementering is alleen van toepassing op de te werk gestelde werknemers.

Het is dan ook algemeen gekend dat er tussen de slachthuizen een oneerlijke concurrentie bestaat welke hoofdzakelijk gebaseerd is op sanitaire-, fiscale- en sociale fraudes.

Deze overtredingen ontsnappen vooral aan de controles ingesteld door de betrokken departementen, door het feit dat de slachtingen juist op deze tijdstippen doorgaan waarop men het minst controles moet vrezen nl. 's nachts, op zondagen en op wettelijke feestdagen.

We bemerken ten slotte dat het jaarlijks betaald verlof voor de werknemers van de slachthuizen, vastgesteld door het Nationaal Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, ieder jaar slecht wordt gevolgd.

In zekere slachthuizen wordt van deze gelegenheid gebruik gemaakt om oneerlijke concurrentie te doen aan diegene die de sociale wetgeving in dat opzicht naleven.

Om deze redenen zijn we dan ook van oordeel dat het verbod slachtverrichtingen te doen gedurende deze verplichte jaarlijkse verlofperiode ook in deze wetgeving dient opgenomen te worden.

We zijn ervan overtuigd dat van een werkelijke sanering in deze sector slechts sprake kan zijn onder

## Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

8 AVRIL 1959.

### PROPOSITION DE LOI

portant interdiction d'effectuer ou d'autoriser des opérations d'abatage à des époques déterminées.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La réglementation actuelle relative à l'abatage et à l'expertise des animaux, établie en exécution de la loi du 5 septembre 1952, relative à l'expertise et au commerce des viandes, semble insuffisante en plusieurs points pour prévenir certains abus.

Ainsi, l'arrêté royal du 12 décembre 1955, relatif à l'exploitation et au fonctionnement des abattoirs d'exportation agréés par le Gouvernement, fixe des heures d'abatage alors qu'une réglementation semblable n'est pas prévue pour les autres abattoirs publics et privés.

En outre, la loi du 17 juin 1950, relative au repos dominical dans les abattoirs, s'applique à tous ces établissements, mais cette réglementation ne concerne que les travailleurs qui y sont occupés.

Aussi est-il de notoriété publique que les abattoirs se font une concurrence déloyale, basée principalement sur des fraudes sanitaires, fiscales et sociales.

Si ces infractions échappent aux contrôles institués par les départements intéressés, c'est surtout parce que les abatages ont lieu précisément aux moments où les contrôles sont le moins à craindre, notamment la nuit, les dimanches et les jours fériés.

Notons enfin que chaque année les congés payés annuels, fixés par la Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire, sont mal appliqués en ce qui concerne les travailleurs des abattoirs.

Dans certains abattoirs, on profite de l'occasion pour faire une concurrence déloyale à ceux qui, à cet égard, appliquent les lois sociales.

C'est pourquoi nous estimons qu'il convient de prévoir dans la législation l'interdiction d'effectuer des opérations d'abatage pendant cette période annuelle des congés obligatoires.

Nous sommes persuadé que ledit secteur ne peut être assaini qu'à la condition d'interdire formellement des opé-

voorwaarde dat het uitdrukkelijk verboden wordt slachtverrichtingen te doen (de noodslachtingen uitgezonderd) gedurende de nacht, de zondagen, wettelijke feestdagen en de verplichte verlofperiode.

Het spreekt vanzelf dat deze maatregel slechts doeltreffend zal zijn, wanneer deze gepaard gaat met controles, uitgevoerd door de verschillende betrokken ministeries nl. van Volksgezondheid, Financiën, Arbeid en Sociale Voorzorg en Binnenlandse Zaken.

rations d'abatage (à l'exception des abatages urgents) pendant la nuit, les dimanches, les jours fériés légaux et pendant la période des congés obligatoires.

Il va de soi que cette mesure ne serait d'aucune efficacité sans les contrôles exécutés par les divers ministères intéressés : la Santé publique, les Finances, le Travail, la Prévoyance sociale et l'Intérieur.

F. HERMANS.

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

Het is verboden in alle slachtinrichtingen een slachtverrichting uit te voeren of toe te laten :

- 1°) vóór 6 uur en na 20 uur;
- 2°) op zon- en wettelijke feestdagen;
- 3°) tijdens de periode van het jaarlijks betaald verlof, vastgesteld door het Nationaal Paritaire Comité terzake bevoegd.

### Art. 2.

De verbodsbepaling voorzien bij artikel 1 is niet van toepassing op de noodslachtingen.

### Art. 3.

Zij die de bepalingen van deze wet overtreden worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 500 frank tot 5.000 frank of met een van deze straffen alleen.

Bij herhaling binnen twee jaar na de laatste veroordeling wegens dezelfde overtreding kan de straf verdubbeld worden.

### Art. 4.

Bij afwijking van artikel 100 van het Wetboek van Strafrecht, zijn hoofdstuk VII en artikel 85 van boek I van dit Wetboek van toepassing op de misdrijven tegen deze wet.

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

Dans tous les établissements d'abatage, il est interdit d'effectuer une opération d'abatage ou de l'autoriser :

- 1°) avant 6 heures et après 20 heures;
- 2°) les dimanches et jours fériés légaux;
- 3°) pendant la période des congés payés annuels, fixée par la Commission paritaire nationale compétente en la matière.

### Art. 2.

L'interdiction prévue à l'article premier ne s'applique pas aux abatages urgents.

### Art. 3.

Ceux qui contreviennent aux dispositions de la présente loi seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 500 francs à 5.000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

En cas de récidive dans les deux ans de la dernière condamnation pour cette même infraction, la peine pourra être doublée.

### Art. 4.

Par dérogation à l'article 100 du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 du titre I dudit Code sont applicables aux infractions à la présente loi.

F. HERMANS,  
J. BRACOPS,  
F. GROOTJANS,  
J. SMEDTS,  
E. CHARPENTIER,  
J. PIERS.